

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

El Gobierno acoge con satisfacción las referencias a Gibraltar en el documento que detalla la futura relación entre Reino Unido y UE

Gibraltar, 12 de julio de 2018

El Gobierno del Reino Unido ha publicado hoy un Libro Blanco titulado “La futura relación entre el Reino Unido y la Unión Europea” (The future relationship between the United Kingdom and the European Union).

Este documento detalla las propuestas del Gobierno británico a este respecto.

El documento incluye diversas referencias a Gibraltar y los Territorios Británicos de Ultramar.

Página 7: Resumen ejecutivo

“...asegurando que el acuerdo sirva a las Dependencias de la Corona, Gibraltar y los demás Territorios de Ultramar, notando que no habrá cambios en sus largas relaciones con el Reino Unido”.

Página 15: Capítulo 1 – Colaboración económica

“El Reino Unido buscará acuerdos específicos para las Dependencias de la Corona, Gibraltar y los demás Territorios de Ultramar. Estos acuerdos deberán tener en cuenta los importantes y mutuamente beneficiosos lazos económicos entre estas economías y los Estados Miembros de la UE, incluyendo sus territorios y países de ultramar”.

Página 34: Procedimientos administrativos y acuerdos fronterizos agilizados

“Los acuerdos agilizados resultan especialmente importantes en la frontera entre Gibraltar y España, la cual cruzan cada día miles de ciudadanos de otros Estados Miembros”.

Page 96: Responsabilidad y transparencia en el Reino Unido

“Esto también implica que la futura relación sería consistente con el compromiso del Reino Unido de proteger los intereses de toda la familia británica, incluyendo las Administraciones Descentralizadas y los Gobiernos de los Territorios de Ultramar y Dependencias de la Corona. La futura relación con la UE tendrá implicaciones para las estructuras existentes de los Consejos Ministerial Conjuntos (Joint Ministerial Committees) que están siendo discutidos como parte de la revisión conjunta de las Relaciones Intergubernamentales (Intergovernmental Relations). El Gobierno británico colaborará con las Administraciones Descentralizadas para asegurar que cualquier modificación de los actuales acuerdos refleje la nueva relación entre el Reino Unido y la UE. El Gobierno del Reino Unido continuará trabajando con los Gobiernos de las Dependencias de la Corona y Territorios de Ultramar

COMUNICADO

mediante los Consejos Ministeriales Conjuntos y las Reuniones Trimestrales de Ministros Principales (Chief Ministers' Quarterly)".

Página 97: Conclusión y próximos pasos

"...responder a las necesidades de la familia británica, incluyendo las Dependencias de la Corona y Territorios de Ultramar".

El Gobierno acoge con satisfacción las referencias a Gibraltar y los Territorios de Ultramar contenidas en el documento.

El Ministro Principal y el Viceministro Principal se encuentran impacientes por continuar la estrecha colaboración con el Reino Unido a medida que nos preparamos para salir de la Unión Europea.

Comunicado original en inglés, en PDF adjunto.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

PRESS RELEASE

No: 417/2018

Date: 12th July 2018

Government welcomes references to Gibraltar in UK Future Relationship document

The United Kingdom Government has today issued a White Paper entitled “The future relationship between the United Kingdom and the European Union.”

This sets out proposals of the United Kingdom Government in that regard.

There are a number of references to Gibraltar and to the UK Overseas Territories in the document.

Page 7: Executive Summary

“...ensuring the deal delivers for the Crown Dependencies, Gibraltar and the other Overseas Territories, noting there will be no change in their long-standing relationships with the UK.”

Page 15: Chapter 1 – Economic Partnership

“The UK will be seeking specific arrangements for the Crown Dependencies, Gibraltar and the other Overseas Territories. These arrangements should take account of the significant and mutually beneficial economic ties between these economies and EU Member States, including their overseas countries and territories.”

Page 34: Streamlined border arrangements and administrative procedures

“Streamlined arrangements are particularly important at the Gibraltar-Spain border, which is crossed every day by thousands of people from other Member States”.

Page 97: Conclusion and next steps

“...meeting the needs of the wider UK family, including the Crown Dependencies and the Overseas Territories.”

The Government welcomes the references to Gibraltar and to the Overseas Territories in the document.

The Chief Minister and the Deputy Chief Minister look forward to continuing to work in close partnership with the United Kingdom as we prepare to leave the European Union.

